

Donut King 그 시절 그 맛,도넛 3727 University Blvd. Kensington, MD (301)949-3464	K Auto Service 금태은베드로 13310 New Hampshire Ave, Silver Spring MD (301)384-5046	성당 신용조합 @워싱턴한인천주교회 예금보호한도 \$250,000 저렴한 자동차 용자 New&Used) 개인 신용대출과적금 (301)774-8191	소아치과 Olney Pediatric Dentistry Jenny Rhee, DDS OlneyPediatricDentistry.com Olney, MD (301)329-3309	SALADMASTER 80년 전통의 세계 최고의 조리도구 김경란 요안나 Change your cookware Free cooking class (301)974-1806
AG 에어컨&히팅 가정용 수리/설치 Rebates&Financing Available BGE,Pepco,Potomac Edison,WashingtonGas (301)208-0800	정문기&정선화 보험 메다케어,오바마&그룹건강보험 생명,연금,교육보험,롱텀케어플랜 (703)598-3316 (703)862-5395	JCA Primary Care 이백철 내과 아침 일찍 여는 병원 12401 Middlebrook Rd. Germantown, MD 진료시간 6:30AM-4:00PM (240) 203-8820	김창용 발병원 Kim Podiatry 건강한발걸음,행복한하루 Rockville, MD O (240)206-6274	
리아꽃집 이은정 리아 장례식, 결혼식, 각종 외환 www.leasflowershop.com W (301)635-9660 C (301)537-6625	Carom 한국 당구장 3쿠션/4구 당구대 앤들리(VA) 롯데 마트 옆 13939 Metrotech DR. (703)987-9227	Greenway Lending (subsidiary of Insta Mortgage, Inc.) Danny Kim/Regional VP NMLS #29351 Email : Danny.Kim@GWMendis.com C (301)509-9999	고소희 꽃 집 결혼식, 장례식, 꽃 전문 2230 George C Marshall Dr. (301)384-5299 (240)426-0100	베스트 간판 BEST SIGN USA.com 각종 간판주문 제작 설치 및 수리 (301)490-6252 (703)887-1515
맹일민 메디케어 Part A & B 신청 무료 Part C & D, MediGap (240)381-2646	메디케어 메디케이드 오바마 케어 (571)263-1033 박수미 미카엘라	모커리 척추 병원 엘리엇 시티 전문 마사지사 치료를 돕습니다. 문지윤 (410)480-0083	Sung Hwang & Kim LLP 성 황 & 김 합동법률사무소 MD VA DC 교통사고 전문 변호사 클레어 양 사무장 (443)832-3312 (410)772-2324	
Royal Western 광성일 페레올로 크레딧 카드 서비스 (703)400-7100	백운기(아오스딩)치과 Rockville Office AugustinePaikDental.com (301)231-5858	 KOHU KOREAN HOUSE 손영석 도미니코 최상의 BBQ/ Arundel Mills 예약 (443)812-4221	State Farm 엘리스 권(사비나) 에이전트 차보험, 집보험, 자동차 론 생명보험, 은퇴계획 (410)461-3277	유스티노 한 Euro Motor Cars Bethesda, MD C (703)855-8710 O (301)215-5491
샘 김 부동산 Four Star Group 김샘 사무엘 (301)466-9073	편한나라 척추신경 민혁기 바실리오 교통사고, 어깨, 목, 허리통증, 등 락빌 (301)279-6960 엘리엇시티(410)480-2331	최근봉 & 고유라 척추 신경 Choi & Koh Chiropractic 교통사고, 목, 머리 통증병원 5946 Hubbard Dr. (301)984-7700	목.어깨.허리통증.구안와사 신성복 바로 한의사 교통사고환영 각종 보험 문의 환영 예약 (301)500-5919 (714)469-3232 (24시간)	미 뷰티 메드 스파 한국인 NP 보톡스, 피코 레이저 토닝 락빌 (301)500-0214 (문자 가능)
남종우 부동산 남종우 바로로 Samson Properties MD/VA Licensed C (240)463-4100 O (240)428-1678	공인 회계사 사무엘 김 (301)641-7237 (301)309-0313	김익재 내과 김익재 프란지스코 Rockville Office (301)230-9893	델타 오토바디 강민규 마르고 확장이전 12267 Nebel St. (301)792-0750	스마트 치과 원장: 김익정(레이젤) Ellicott City Office 예약(410)740-1484 smartdentalmd@gmail.com
척 추 사 랑 이영운 마르고 교통사고/척추신경/ 손발 전문 통증병원 락빌 (301)231-7588 센터빌 (703)429-4622	김연환베드로부동산 Maryland Pro Realty 메릴랜드 전문 부동산 회사 O (301)340-6100 C (301)466-7733	Restore 치과 이상우(제임스)프란지스코 Silver Spring/Layhill Office (240)433-5454 Near Leisure World	 현대 클라크스빌/ Antwerpen Clarksville 12440 Auto Dr, Clarksville	
카디오케어 심장내과 Chevy Chase/ Rockville/ Germantown office info@cardiocarellec.com (301)656-5050	 포르쉐 실버스프링 PORSCHE SILVER SPRING 3131 Automobile Blvd., Silver Spring 이경복 보니파시오 O (240)293-9278 / C (240)481-2471	필립 장의사(Philip) Rinaldi Funeral Service 본당 신자들을 위한 특별 할인 요금 제공 O (301)585-4050 F (301)585-4052	마당 레스토랑 최용하 프란지스코 죽발 보쌈 감자탕 12300 Wilkins Ave (301)881-8880	



워싱턴 한인 천주교회
ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH
17615 Old Baltimore Rd. Olney, MD 20832



제2665호 / 가해

연중 제 17주일 (조부모와 노인의날)

[2026. 07.26]

입 당 송
하느님은 거룩한 거처에 계시네. 하느님은
한마음으로 모인 이들에게 집을 마련해 주시고,
백성에게 권능과 힘을 주시네.

제 1 독서
1열왕 3,5-6.7-12

화 답 송
◎ 주님, 제가 당신 가르침을 사랑하나이다.



○ 주님은 저의 몫이오니, 당신 말씀 지키기로 약속하였나이다.
당신 입에서 나온 가르침, 수천 냥 금은보다 제게는 값지웁니다. ◎

○ 당신 종에게 하신 말씀대로, 자애를 베푸시어 저를 위로하소서.
당신 자비 저에게 이르게 하소서. 제가 살리이다.
당신 가르침은 저의 즐거움이옵니다. ◎

○ 저는 당신 계명을, 금보다 순금보다 더 사랑하나이다.
당신의 모든 규정을 바르게 따르며,
저는 온갖 거짓된 길을 미워하나이다. ◎

○ 당신의 법 하도 놀라워, 제 영혼 그 법을 따르나이다.
당신 말씀 밝히시면 그 빛으로, 미련한 이들이 깨치나이다. ◎

제 2 독서
로마 8,28-30
◎ 알렐루야.
○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서.
아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게
드러내 보이셨나이다.
◎ 알렐루야.

복 음
마태 13,44-52

영성체송
내 영혼아, 주님을 찬미하여라.
그분의 온갖 은혜 하나도 잊지 마라.

성 가
입당 25 봉헌 216 / 217
성체 163 / 496 파견 400

다 음 주
성경말씀
제1독서 이사 55,1-3
제2독서 로마 8,35.37-39
복 음 마태 14,13-21

너는 아직도 배우고 있느냐?

오늘 복음에서 예수님께서서는 제자들에게 물으십니다. “너희는 이것들을 다 깨달았느냐?” 제자들이 “예.”라고 대답하자 예수님께서서는 말씀하십니다. “하늘 나라의 제자가 된 모든 율법 학자는 자기 곳간에서 새것도 꺼내고 옛것도 꺼내는 집주인과 같다.”

우리는 흔히 새것을 좋아합니다. 그러나 예수님께서서는 새것만 찾는 사람이 아니라, 새것과 옛것을 함께 꺼낼 줄 아는 사람이 참된 제자라고 말씀하십니다. **옛것은 신앙의 전통과 말씀의 지혜이고, 새것은 성령께서 오늘 우리 안에 일으키시는 새로운 깨달음입니다.**

그런데 새것은 언젠가 옛것이 됩니다. 처음 읽은 성경 말씀도, 처음 기도할 때의 감동도 시간이 지나면 익숙해집니다.

그러나 참된 제자는 익숙함 속에서 멈추지 않습니다. 오래된 말씀 안에서 새로운 빛을 발견합니다.

하느님의 말씀은 변하지 않지만, 그 말씀을 받아들이는 우리는 계속 성장하기 때문입니다. 그래서 신앙인은 평생 배우는 사람입니다. 오늘 예수님께서서는 우리에게도 물으십니다. “너는 아직도 배우고 있느냐?”

배움을 멈춘 신앙은 굳어지지만, 배우는 신앙은 언제나 새로워집니다. 어쩌면 **하느님께 가장 가까이 다가가는 순간은 모든 것을 안다고 생각할 때가 아니라, 다시 배우기 시작할 때인지도 모릅니다.**

박문성 마태오 사제

† 미사 시간

토요일 18:00 청년
주일 08:00
09:45 영어
11:00 교중

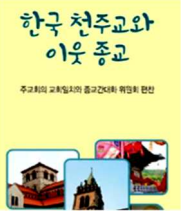
평 일 19:30 화. 금요일
09:30 수. 목요일

고해성사 매 미사 20분 전
영어고해성사 매주일 영어미사 후
유아세례 매월 셋째주(토) 오후 2시/ 영어가능
병자성사 병자 영성체 위독하기 전 연락
혼인 성사 6개월 전 신청(혼인교리 필수)
장례 예식 연령회장님 | 사무실 문의

○ 주임신부 박문성 마태오
○ 부 주 임 최철연 스테파노
○ 사목회장 정효성 디모테오
mickie0416@gmail.com
○ 연령회장 조명철 베드로
(240)354-5502
○ 사 무 실 (301)260-1981
www.standrewkim.org
sakoffice@gmail.com

52. 조선의 정치 사회적 이념이었던 유교가 천주교 박해를 유발했습니까?

“여러 시대에 걸쳐 하느님 말씀의 선포자들은 지극한 수고와 노력과 사랑으로 헤아릴 수 없이 많은 연구들을 하였고, 이로써 다양한 민족들의 문화와 제도를 깊이 알 수 있게 되었으며 그리스도의 복음이 더 쉽게 더 많은 열매를 거둘 수 있도록 그들의 영적인 자질들을 육성하고 장려할 수 있게 되었습니다”(비오 12세, *Summi pontificatus*, 1939).



많은 사람들은 조선의 천주교 박해를 단순히 “유교가 천주교를 박해한 사건”으로 생각합니다. 그러나 실제 역사는 그보다 훨씬 복잡합니다. 조선의 박해는 종교 갈등뿐 아니라 정치, 사회, 문화가 얽힌 결과였으며, 그 중심에는 조상 제사 문제가 있었습니다.

박해의 직접적인 계기는 1791년의 진산사건이었습니다. 복자 윤지충과 관상연은 천주교 신앙에 따라 조상 제사를 중단하고 신주를 불태웠습니다. 당시 조선 사회에서 제사는 단순한 종교 의식이 아니라 효(孝)의 실천이자 가정과 국가 질서를 유지하는 중요한 제도였습니다. 따라서 이러한 행동은 단순한 종교 선택이 아니라 사회 질서 자체를 거부하는 것으로 받아들여졌습니다.

그런데 흥미롭게도 제사 문제는 조선에서만 논란이 된 것이 아니었습니다. 이미 중국에서는 17세기부터 선교사들 사이에 치열한 논쟁이 벌어지고 있었습니다. 예수회 선교사들은 조상 제사와 공자 제향을 종교 행위라기보다 존경과 감사의 표현으로 이해하였습니다. 따라서 그들은 중국인 신자들도 제사를 계속 지낼 수 있다고 보았습니다. 반면 도미니코회와 프란치스코회 선교사들은 다른 입장을 취했습

니다. 그들은 조상 제사 안에 종교적 요소가 포함되어 있다고 판단하였고, 그리스도인들은 이를 중단해야 한다고 주장했습니다. 이른바 ‘중국 의례 논쟁’입니다. 논쟁은 100년 가까이 이어졌고, 결국 교황청은 예수회의 입장보다 금지 쪽에 무게를 두었습니다.

특히 교황 베네딕토 14세는 1742년 칙서 *Ex quo singulari*를 통해 조상 제사와 공자 제향 참여를 공식적으로 금지하였습니다. 이 결정은 중국뿐 아니라 조선 교회에도 그대로 전달되었습니다. 초기 한국 천주교 신자들이 제사를 거부한 것은 단순히 조상을 무시해서가 아니라, 당시 교회의 공식 가르침에 충실하려 했기 때문이었습니다.

그러나 시간이 흐르면서 교회는 동아시아 문화에 대한 이해를 더욱 깊게 하게 되었습니다. 결국 1930년대 후반 교황청은 조상 제사와 공자 제향을 우상 숭배가 아니라 존경과 추모의 문화적 예식으로 인정하였고, 신자들의 참여를 허용하였습니다. 오늘날 한국 교회가 제사를 조상 공경의 미풍양속으로 받아들이는 이유도 여기에 있습니다. 따라서 조선의 천주교 박해를 단순히 유교 때문이라고 말하기는 어렵습니다. 물론 유교 사회가 천주교 신자들의 제사 거부를 심각한 도전으로 받아들인 것은 사실입니다. 그러나 동시에 동아시아 문화에 대한 이해가 충분하지 못했던 당시 교회의 판단과 중국 의례 논쟁의 영향도 중요한 원인이었습니다. 이러한 역사는 복음이 각 문화 안에 뿌리내리기 위해서는 신앙의 진리를 지키는 동시에 그 문화의 의미를 깊이 이해하려는 노력이 필요함을 보여 주고 있습니다.

(『한국 천주교와 이웃종교』97-98쪽 참조)

박문성 마태오 사제

봉헌금 (7월 14일 - 7월 19일)

교 무 금	6020	주일 봉헌금	5066
감사헌금 슬기네농장	50	불우이웃 익명	100
2025주보광고 성향 & 김 합동법률사무소 520 최근봉 & 고유라척추신경 360 Royal Western Computer 520 페루선교 강명희 100 양마틸다 300 익 명 100 서희원 100 페루선교팀점심판매 1232		고여림 후원 7/12 총액 9035 7/19 총액 3820 후원 총액 12855	
합 계	27323		

교무금 (7월 14일 - 7월 19일)

김대경 7	김학배 7.8	손순희 5-8	조성훈 5-7
김수철 7.8	좌버트앤 7	송제술 7	최정욱 7.8
김순덕 6.7	박성현 7	윤진규 7.8	최창백 8.9
김영택 7-9	박영의 7-12	이동목 7	한진열 7-9
김영희 7.8	박정식 7-12	장봉숙 5.6	현영남 7
김정수 7.8	배복환 5-8	조명철 7.8	황토마스 7
김정호 4-7	서성남 7	조병일 7-9	

미사지향 (7월 26일)

생	조재혁 미카엘	박수완 어거스틴	
	김은옥 말가리다	박민진 안나	
	장우영 안토니오	나정순 도미니카	
	이현주 마리아	김백범 에바	
	김진숙 베로니카	함성분 미카엘라	
연	김자순 마리아나	성모회 회원들과 그 가정	
	박철근 바오로	이은정 아델리나	
	박성현 루카	이보영 안나	
	박지원 카타리나		
	박진완 암브로시오		
	교황 프란치스코	이훈복야고보	마엘리자벳
	고요셉	송상훈바오로	마조셉
	김규완로베르토	김화영안드레아	이지수벨레디다
	김대우요한	나화유릿다	이주형요한
	김홍범요한	손정희세실리아	서찬성아그네스
	손재봉필레몬	손경준시몬	윤용숙올리안나
	양경호세례자요한	곽홍중요셉	
	이경옥헬레나	강정순루시아	
	정중면요셉	김경준요한비안네스	
	최중선요한	김미숙마리아	
	최수경올리안나	박영순마리아	
	김수진레지나	강홍건요셉	
	박명례수산나	김광자요안나	
	이연화엘리사벳	마용호프란체스코	

공지사항

■ 예비신자 교리반 시작(세례 /견진)

- 시작 & 장소: 주일 오전 9:30 | 교육관 226호
- 교리담당: 양그레이스 수녀님
- 내가 사랑하는 이를 하느님께 인도해 하느님 사랑을 알게 해주는 것은 그 사람에게 줄 수 있는 가장 큰 선물입니다.

■ 울프레아 월레모임

- 일시: 8월 1일(토) 토요 주일미사를 함께 드린후 울프레아 모임을 226호실에서 진행됩니다.

■ 성시간(거룩한 시간)

- 8월 7일(금) 저녁미사 후, 대성전 성체 안에 현존하시는 예수님과 함께하는 기도예 여러분들을 초대합니다.

■ 재속 프란치스코회 월례회

- 일시: 8월 9일 (주일) 오후 1시 30분 ~ 4시 30분
- 장소: 225호

■ 성서가족 일일파정(전신자 대상)

- 일시: 8월 8일 (토) 오후 1:00 - 5:30
- 주제: 하느님을 찾아 떠난 길, 하느님께서 함께 걸으신 길
- 지도: 최철연 스테파노 부주임 신부님
- 장소: 소성당
- 준비물: 성경, 개인 텀블러, 필기도구
- 참가비: \$10
- 접수: 7월 19일(주일)부터 8시, 11시 미사 후
- 문의: 박젼마 ☎ 240-422-1988

■ 뉴욕/뉴저지 제 10차 선택 주말

- 청년 선택 주말은 젊은이들에게 자신을 돌아보고, 자신과 다른 사람과의 관계를 돌아볼 수 있는 좋은 기회를 제공하며, 신앙안에서 자신에게 정말 소중한 것이 무엇인지 다시 한번 생각할 수 있는 시간을 줍니다. 관계 안에서의 성장을 원하는 많은 젊은이들에게 은총의 시간이 될것 입니다. 올바른 가치를 선택하며 관계 안에서 행복을 찾아나설 청년들을 초대 합니다.
- 날짜: 9월 5일 (토) 10 AM - 9월 7일 (월) 3 PM
 - 참가대상: 1988 - 2004년생 청년 미혼 남녀 (한국어권, 영어권)
 - 장소: 뉴튼 수도원 St. Paul’s Abbey Rt 206, Newton, NJ 07860
 - 참가 신청: www.choicenynj.com (7월 20일 - 8월 7일, 선착순 30명)
 - 참가 문의: choicenynj@gmail.com
 - 참가비: \$275 (\$50 non-refundable deposit)



■ 독서단원 모집

- 하느님의 말씀을 봉독하는 소중한 직무에 함께하실 독서단원을 모집합니다. 미사 중 독서를 통해 말씀을 전하고 봉사하기를 희망하시는 교우분들의 많은 관심과 참여를 바랍니다.
- 모집 대상: 세례받은 교우(교육후 봉사)
 - 문의: 한다니엘 ☎ 240-285-8463

■ 성모회 소식

- 성모회에서 핫감자, 유정란, 오이지를 판매합니다. 많은 관심과 참여 부탁드립니다.

성모 승천 대축일 및 주일미사 안내

성모 승천 대축일은 평생 하느님의 뜻을 믿고 따르신 성모님께서 지상 생애를 마치신 뒤, 영혼과 육신이 함께 하늘의 영광에 드신 것을 기념하는 날입니다. 성모님의 승천은 죽음이 끝이 아니라 영원한 생명으로 나아가는 길임을 보여 주며, 우리도 어려움 속에서 하느님을 믿고 희망을 잃지 않도록 이끌어 줍니다.

1. 성모 승천 대축일 전야미사
8월 14일(금) 오후 7시 30분
2. 성모 승천 대축일 낮미사
8월 15일(토) 오전 11시
3. 연중 제20주일 토요일 저녁 주일미사
8월 15일(토) 오후 6시

※ 8월 15일(토)에는 두 차례의 서로 다른 전례 미사가 봉헌됩니다. 오전 11시는 **성모 승천 대축일 미사**, 오후 6시는 **연중 제20주일 미사** 이오니 착오 없으시기 바랍니다.

■ 고여림자매님 병원비 후원 감사

고여림자매님의 병원비를 돕기 위한 이번 후원예 총125명이 참여해 주셨으며, **총 \$12,855**이 모금되었습니다. 후원 테이블과 사무실을 통해 따뜻한 마음과 정성을 나누어 주신 모든 분께 진심으로 감사드립니다. **모금된 후원금 전액은 병원비 지원을 위해 2026년 7월 26일 고여림자매님 가족에게 전달되었습니다.** 참여 인원이 많고 익명을 원하시는 분들도 계시는 관계로, 모든 후원자께 공평하게 감사의 뜻을 전하기 위해 주보에는 개별 후원자 성명을 게재하지 않고 전체 참여 인원과 총액으로 안내드립니다. 후원금 접수 여부나 금액 확인이 필요한신 분은 사무실에서 본인의 후원 내역을 확인하실 수 있습니다.

■ 주일 미사 참례자 수계 701명 (7월 19일) / 591명 6월

주일학교

■ 주일학교 교사 모집

- 신앙안에서 아이들과 함께 주님의 사랑을 나눌 주일학교 선생님을 초대합니다.
- 대상: 18세이상, 첫영성체 또는 견진 받은 교우
 - 문의: Daniel Kim | daniel.888.kim@gmail.com

■ Summer Camp(여름캠프) 7학년 - 12학년

- 일시: 7월 30일 (목) - 8월 2일 (주일)
 - 장소: Camp Round Meadow
- 여름캠프에 참가하는 모든 학생들이 주님의 사랑 안에서 기쁨과 은총을 누리며, 뜻깊은 시간을 보내고 건강하게 돌아올 수 있도록 교우 여러분의 많은 기도 부탁드립니다.

☞ 주일 봉사자 안내 ☜			
날짜	미사안내/봉헌	현금계수 봉사자	점심봉사
7/26	명례방	신미현전희정최선희김백범	없음
8/2	타브가	신미현박수경박동윤양준형	없음

ANNOUNCEMENTS

● Confession in English

- Where: The Main Chapel
- When: Every Sunday at 10:40 am - 11:00 am

● New Catechism Class for Catechumens (RCIA)

- Start Date: Sunday, 9:30 AM, Rm# 226
- Instructor: Sister Grace Yang

Bringing someone you love to God and helping them come to know His love is the greatest gift you can offer them.

● Ultreya Meeting

- Date: Saturday, Aug. 1, after the special Mass, Room 226
- We kindly ask for your active participation.

● Secular Franciscan Order Fraternity Meeting

- Date & Time: Sunday, Aug. 9, 1:30 p.m. – 4:30 p.m.
- Location: Room 225

● Holy Hour (Adoration)

- Date & Time: Aug. 7. (Fri) after the evening Mass, the main chapel.
- We invite you to pray with Jesus who is present in the Eucharist.

● Bible Family One-Day Retreat (Open to All Parishioners)

- Date & Time: Saturday, August 8, 1:00 PM – 5:30 PM
- Theme: *The Journey in Search of God, the Journey God Walked with Us*
- Retreat Leader: Rev. Stephen Chul Yeon Choi
- Location: Small Chapel
- Please Bring: Bible, personal tumbler, and a pen
- Registration Fee: \$10
- Registration: Begins Sunday, after the 8:00 AM and 11:00 AM Masses
- Contact: Gemma Park ☎ 240-422-1988

● NY/NJ 10th Choice Weekend

Choice Weekend offers young adults a meaningful opportunity to step away from the demands of daily life, reflect on themselves and examine their relationships with themselves and others. It is also a time to rediscover what truly matters most in their lives through the lens of faith. For young adults seeking grown in their relationships, this weekend will be a time of grace. We warmly invite those who desire to make life-giving choices and pursue lasting happiness through healthy relationships.

- Date: September 5, 2026 (Saturday), 10:00AM - September 7, 2026 (Monday), 3:00PM
- Eligibility: Unmarried young adults born between 1988 and 2004 (Korean or English speaking)
- Location: St. Paul's Abbey, Rt. 206, Newton, NJ 07860
- Registration: www.choicenynj.com (July 20 - August 7, max 30 registrants)
- Contact: choicenynj@gmail.com
- Registration Fee: \$275 (\$50 non-refundable deposit)



● Lectors Needed

- We are seeking parishioners to serve as Lectors, proclaiming the Word of God during Mass. If you feel called to this meaningful ministry, we warmly invite you to join us.
- Eligibility: Baptized Catholics (training will be provided before serving)
 - For more information: Daniel Han ☎ 240-285-8463

Solemnity of the Assumption and Sunday Mass Schedule

The **Solemnity of the Assumption** celebrates the Blessed Virgin Mary, who faithfully followed God's will throughout her life and, at the end of her earthly life, was taken body and soul into the glory of heaven. Her Assumption reminds us that death is not the end, but the path to eternal life, and encourages us to trust in God and remain hopeful even in times of difficulty.

1. Vigil Mass for the Solemnity of the Assumption Friday, August 14 at 7:30 PM

2. Mass for the Solemnity of the Assumption Saturday, August 15 at 11:00 AM

3. Vigil Mass for the 20th Sunday in Ordinary Time Saturday, August 15 at 6:00 PM

※ Please note that two different liturgies will be celebrated on **Saturday, August 15. The 11:00 AM Mass** will be for the **Solemnity of the Assumption**, while the **6:00 PM Mass** will be the **Vigil Mass for the 20th Sunday in Ordinary Time**. Please check the Mass time and liturgy carefully.

● Medical Expense Fundraiser for Yeo Rim Go — Thank You

A total of 125 people participated in the fundraiser to help cover Yeo Rim Go's medical expenses, and **\$12,855** was raised. We sincerely thank everyone who generously contributed through the fundraising table and the parish office. The entire amount was presented to **Yeo Rim Go's family on July 26, 2026, to assist with medical expenses**. Because of the large number of donors and the wishes of those who chose to remain anonymous, individual donor names will not be published in the bulletin. Instead, we are sharing the total number of participants and the total amount raised as an expression of our gratitude to everyone. Anyone who would like to confirm their contribution or donation amount may contact the parish office to review their individual record.

■ **Total Sunday Mass Attendance 701 (July 19) / 591 (June)**

SUNDAY SCHOOL

● Sunday School Teachers Needed

- We invite you to become a Sunday School teacher and share the love of Christ with our children as they grow in faith.
- Eligibility: Parishioners 18 years of age or older who have received First Holy Communion or the Sacrament of Confirmation.
- Information: Daniel Kim daniel.888.kim@gmail.com

● Summer Camp (Grades 7-12)

- Date: Thursday, July 30 – Sunday, August 2
 - Location: Camp Round Meadow
- We kindly ask for your prayers for all of our students attending the Summer Camp, that they may experience the joy and grace of the Lord's love, enjoy a meaningful time together, and return home safely and in good health.



ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH

17615 Old Baltimore Rd
Olney, Maryland 20832



17th Sunday in Ordinary Time

[July 26, 2026]

First Reading 1 Kings 3:5, 7-12

Responsorial Psalm ◎ Lord, I love your commands.

- I have said, O LORD, that my part is to keep your words.
The law of your mouth is to me more precious than thousands of gold and silver pieces. ◎
- Let your kindness comfort me according to your promise to your servants.
Let your compassion come to me that I may live, for your law is my delight. ◎
- For I love your commands more than gold, however fine.
For in all your precepts I go forward; every false way I hate. ◎
- Wonderful are your decrees; therefore I observe them.
The revelation of your words sheds light, giving understanding to the simple. ◎

Second Reading Romans 8:28-30

◎ **Alleluia, alleluia.**

Blessed are you, Father, Lord of heaven and earth; for you have revealed to little ones the mysteries of the kingdom.

◎ **Alleluia, alleluia.**

Gospel Acclamation

Gospel Matthew 13:44-52

Communion Antiphon Bless the Lord, O my soul, and never forget all his benefits.

Lectionary: 1244 - Seventeenth Sunday in Ordinary Time (A)
Opening: 611 - Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty!
Offertory: 844 - Here I am, Lord
Communion: 1008 - I Am the Bread of Life
Closing: 715 - Seek Ye First

Hymnals

Are You Still Learning?

In today's Gospel, Jesus asks His disciples, "Do you understand all these things?" When they answer, "Yes," He says, "Then every scribe who has been instructed in the kingdom of heaven is like the head of a household who brings from his storeroom both the new and the old."

We are naturally drawn to what is new. Yet Jesus teaches that a true disciple treasures both the old and the new. The old is the wisdom of Scripture and the traditions of faith. The new is the fresh insight and grace the Holy Spirit continues to awaken in our hearts.

But what is new eventually becomes familiar. The wonder of reading Scripture or the joy of prayer can fade with time.

A true disciple, however, does not stop growing. Instead, he discovers new light in truths he has known for years. God's word does not change, but we do. As we grow, the same word speaks to us in deeper ways. That is why a disciple never stops learning. And perhaps Jesus asks each of us today: "Are you still learning?"

A faith that stops learning becomes rigid, but a faith that continues to learn remains alive. **Perhaps we come closest to God not when we think we know everything, but when we are humble enough to begin learning again.**

Fr. Moonseong Park (Matthew)

Pastor Fr. Moonseong Park (Matthew)

Parochial Vicar
Fr. Chulyeon Choi (Stephen)

Visiting Priest Fr. Mark E. Tucker

Pastoral Council Chairperson
Mickie Joung

Mass Schedule

SAT	18:00 (YAG)
SUN	08:00 09:45 (English) 11:00 (For the people)
DAILY	19:30 (Tues/Fri) 09:30 (Wed/Thurs)

CONFESSIOAL(ENGLISH)

After the English Mass
Left hand side confessional room

Infant Baptisms
3rd Sat. 2pm
A available in English

Parish Office 301-260-1981-2
Website www.standrewkim.org
Email sakoffice@gmail.com